

Platí od **9.6.2024** do **14.12.2024**

## VYSVĚTLIVKY / ERKLÄRUNGEN / EXPLANATION

Os Osobní vlak / Regionalzug / Local train

**Dopravce vlaku** je uveden ve sloupci „Poznámky“ / **Das Eisenbahnverkehrsunternehmen** (EVU) steht in der Spalte „Poznámky“ / **The Railway Undertaking** (RU) is listed in the “Poznámky” column.

✂ pracovní dny (pondělí až pátek, s výjimkou v ČR státem uznaných svátků) / Arbeitstage (Montag bis Freitag außer tschechischen Feiertagen) / working days (Monday to Friday except of Czech public holidays)

† neděle a v ČR státem uznané svátky / Sonntage und tschechische Feiertage / Sundays and Czech public holidays

① – ⑦ dny v týdnu (pondělí–neděle) / Wochentage (Montag–Sonntag) / days of week (Monday–Sunday)

denně	= täglich / daily	jede	= verkehrt / operating
Plati od	= Gültig ab / Valid from	jede v	= verkehrt an / operating in
od	= ab / from	nejede	= verkehrt nicht / not operating
do	= bis / to	nejede v	= verkehrt nicht in / not operating in
z	= von / from	a	= und / and
v	= in / on	a od	= und ab / and from

ZMĚNA NÁSTUPÍŠTĚ A KOLEJE VYHRAZENA, ÄNDERUNG DES BAHNSTEIGES UND DES GLEISES  
VORBEHALTEN, THE NUMBER OF PLATFORM AND OF TRACK IS SUBJECT TO CHANGE

 přeprava spoluzavazadel (do vyčerpání kapacity) / Fahrradbeförderung (unter Aufsicht des Reisenden, bis zur Kapazitätsauslastung) / carriage of registered luggage (until full capacity)

- nízkopodlažní vůz vhodný pro přepravu cestujících na vozíku, nebo vůz se zvedací plošinou; doporučeno objednání přepravy / Niederflerwagen mit Rollstuhlsteplatzteller oder Wagen mit Hebelift; Vorbestellung ist empfohlen / low-floor carriage suitable for transport of passengers using wheelchairs or carriage equipped with a platform lift; pre-order is recommended
- ⊖ vlak ve stanici nečeká na přípoje / Zug wartet nicht auf Anschlüsse in dieser Station / the train does not wait for connections
- 🔌 ve vlaku fazen vůz s přípojkou 230 V / Wagen mit Steckdosen (230 V) / 230 V power sockets
- 📶 ve vlaku fazen vůz s bezdrátovým připojením k internetu / Wagen mit WLAN / carriage with a wireless internet connection
- ↔ vlak kategorie R a vyšší zařazený v integrovaném dopravním systému / Fahrkarten der Verkehrsverbünde gelten in diesem Zug (Schnellzug und höhere Zugkategorien) / integrated transport system tickets are valid in this train (category R trains and higher)
- 🧑 tichý oddíl / Ruhebereich / quiet compartment
- ✕ vlak zastavuje jen na znamení nebo požádání. Cestující, který chce do vlaku nastoupit, je povinen zaujmout na nástupišti takové místo, aby mohl být strojvedoucím vlaku včas spatřen. Cestující, který chce z vlaku vystoupit, je povinen kladně reagovat na dotaz zaměstnance dopravce ve vlaku nebo obslužit signalizační zařízení. Pokud souprava tvoří více vozů a tyto jsou bez signalizačního zařízení, vlak zastaví vždy. / Zug hält nur bei Bedarf. Ein Reisender, der in den Zug einsteigen möchte, hat auf dem Bahnsteig einen solchen Platz einzunehmen, damit ihn der Lokomotivführer rechtzeitig sehen kann. Ein Reisender, der aus dem Zug aussteigen möchte, hat positiv auf eine Frage eines Mitarbeiters des Beförderungsmittels im Zug zu reagieren oder eine entsprechende Signalanlage zu betätigen. Falls der Zug aus mehreren Wagen besteht und in diesen keine Signalanlage vorhanden ist, hält der Zug immer. / The train stops upon signalling or upon request; passengers wishing to board the train are required to occupy a place on the platform where they can be seen by the train driver in time. Passengers wishing to disembark from the train are required to respond affirmatively to a carrier employee's question or to use a signalling mechanism. If the train has multiple carriages and these have no signalling mechanism, the train always stops
- 1 vlak může odjet ihned po ukončení výstupu cestujících (tj. i před uvedeným časem příjezdu vlaku) / nach Beendigung des Aussteigens der Reisenden kann der Zug sofort weiterfahren (d.h. auch vor der Ankunftszeit des Zuges laut Fahrplan) / the train may depart immediately after passengers have finished disembarking (i.e. even before the scheduled arrival time)

### Obchodní jména a sídla dopravců

Správa železnic, státní organizace  
Dlážděná 1003/7, 110 00 Praha 1  
spravazeleznic.cz

ARRIVA vlaky s.r.o., Křižíkova 148/34,  
186 00 Praha 8

České dráhy, a.s., nábřeží  
L. Svobody 1222/12, 110 15 Praha 1

